

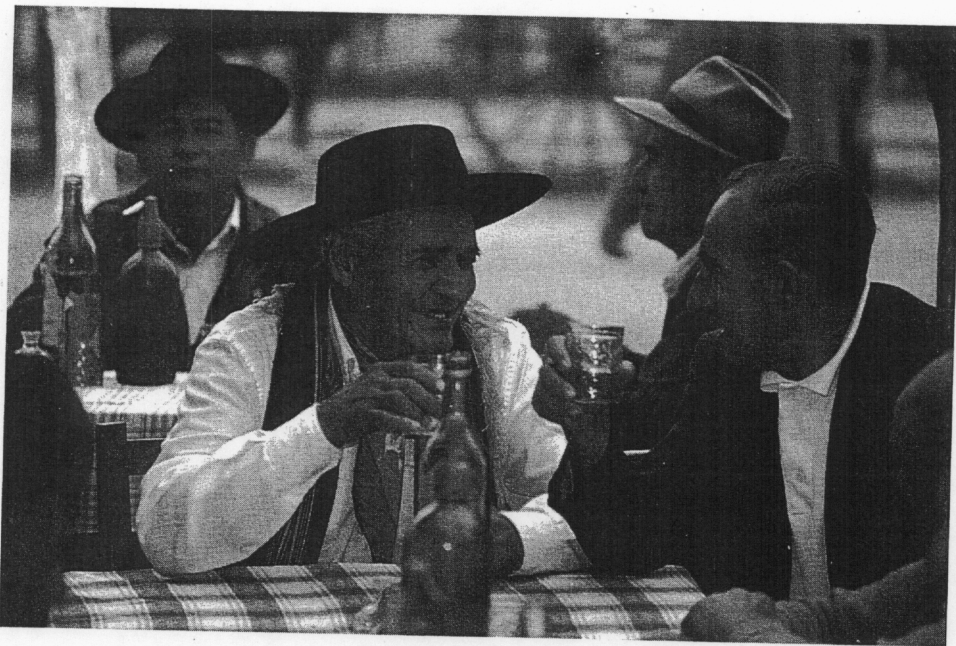
Warning Concerning Copyright Restrictions

The copyright law of the United States (Title 17, United States Code) governs the making of photocopies or other reproductions of copyright material. Under certain conditions specified in the law, libraries and archives are authorized to furnish a photocopy or other reproduction. One of these specified conditions is that the photocopy or reproduction not be "used for any purposes other than private study, scholarship, or research." If a user makes a request for, or later uses, a photocopy or reproduction for purposes in excess of "fair use," that use may be liable for copyright infringement.



LECCIÓN 9

¿Y para beber?



In this lesson of the *Manual* you will

- ◆ practice talking about beverages
- ◆ review the forms and uses of the preterite
- ◆ review the impersonal *se* and the passive *se*



You can find additional quizzes to practice the grammar, vocabulary, and cultural themes covered in this lesson on the *¿Sabías que...?* Online Learning Center website at www.mhhe.com/sabiasque4.



IDEAS PARA EXPLORAR

Las bebidas

VOCABULARIO

¿Qué bebes?

Talking About Favorite Beverages

*ACTIVIDAD A Ocasiones diferentes

Empareja (*Match*) cada bebida con la ocasión en que se suele tomar. Hay varias combinaciones posibles.

BEBIDAS	OCASIONES
1. ____ el vino blanco	a. Se suele tomar cuando uno está mareado (<i>nauseated</i>).
2. ____ el café descafeinado	b. Se toma en el verano cuando hace mucho calor.
3. ____ el té de hierbas	c. Se toma con el pescado o los mariscos.
4. ____ la cerveza	d. Muchas veces se toma por la mañana para despertarse.
5. ____ la limonada con hielo	e. Se toma para el desayuno.
6. ____ el jugo de naranja	f. Se suele tomar en las fiestas.
7. ____ la Coca-Cola	g. Se toma cuando no se quiere ingerir cafeína.
8. ____ el café	h. Se suele tomar con la carne, o se le pone fruta para hacer una sangría.
9. ____ el vino tinto	i. Se toma fría con cereal por la mañana o caliente por la noche antes de acostarse.
10. ____ la leche	j. Se toma en cualquier ocasión a cualquier hora del día. Es un refresco frío muy popular.



ACTIVIDAD B ¿Lógico o absurdo?

¿Te parece lógico beber café a las once de la noche? Escucha las situaciones en el programa auditivo e indica si las decisiones que se toman son lógicas o absurdas (¡en tu opinión!).

En mi opinión, me parece...

	LÓGICO	ABSURDO		LÓGICO	ABSURDO
1.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	5.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			

COMUNICACIÓN

PARA ENTREGAR ¿Qué bebes?

Los médicos nos dicen que es importante beber ocho vasos de agua al día. ¿Cuántos vasos bebes tú? ¿Bebes otras cosas? En esta actividad anota (*jot down*) todas las bebidas que consumes en un día específico. Debes poner las bebidas en diferentes categorías y según la hora del día.

Paso 1 Anota la cantidad de bebidas que consumes durante un día entero.

- I. Desde las siete de la mañana hasta mediodía
- _____ vasos de agua
 - _____ tazas de café (descafeinado)
 - _____ refrescos (Coca-Cola, Sprite, etcétera)
 - _____ vasos de jugo (de naranja, de tomate, etcétera)
 - _____ vasos de leche
 - _____ ¿ ?
- II. Desde mediodía hasta las seis de la tarde
- _____ vasos de agua
 - _____ tazas de café (descafeinado)
 - _____ refrescos (Coca-Cola, Sprite, etcétera)
 - _____ vasos de jugo (de naranja, de tomate, etcétera)
 - _____ cervezas
 - _____ ¿ ?

- III. Desde las seis de la tarde hasta medianoche
- _____ vasos de agua
 - _____ tazas de café (descafeinado)
 - _____ refrescos (Coca-Cola, Sprite, etcétera)
 - _____ vasos de jugo (de naranja, de tomate, etcétera)
 - _____ cervezas
 - _____ copas de vino
 - _____ ¿ ?



Paso 2 En una hoja de papel aparte, resume (*summarize*) la información de arriba y escribe un párrafo para tu profesor(a) de español para informarle de lo que bebes normalmente. En tu opinión, ¿consumes una cantidad equilibrada de bebidas?

GRAMÁTICA ¿Qué bebiste?

Review of Regular Preterite
Tense Verb Forms and Use

ACTIVIDAD C La última vez que...

Do you remember what you had to drink the last time you were at the following places or did the following things? Mark those that apply.

- | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. La última vez que fui a un picnic...</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> bebí cerveza <input type="checkbox"/> tomé un refresco <input type="checkbox"/> tomé una limonada <input type="checkbox"/> bebí agua fría | <p>3. La última vez que comí en un restaurante...</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> pedí una cerveza <input type="checkbox"/> tomé un refresco <input type="checkbox"/> tomé vino <input type="checkbox"/> tomé un café |
| <p>2. La última vez que salí con mis amigos...</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> tomé un café <input type="checkbox"/> bebí cerveza <input type="checkbox"/> tomé un refresco <input type="checkbox"/> tomé agua mineral | <p>4. La última vez que asistí a una fiesta...</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> bebí cerveza <input type="checkbox"/> tomé un refresco <input type="checkbox"/> tomé un cóctel <input type="checkbox"/> bebí agua |

5. La última vez que cené con mi familia...

- bebí cerveza
- tomé un refresco
- bebí agua
- tomé vino
- bebí leche

Reviewing your answers, do you find that your drink preferences change according to event and company? If you're like most people, they probably do!

*ACTIVIDAD D La vendedora automática

Most likely everyone has purchased a beverage from a vending machine (**vendedora automática**). Below are the steps a person usually follows to do so, but they are not in the right order. Arrange the steps appropriately. (Note: Some steps can be switched around.)

- a. ____ Apreté (*I pressed*) el botón.
- b. ____ Cogí (*I picked up*) el refresco.
- c. ____ Hice la selección.
- d. ____ Metí el dinero en la máquina.
- e. ____ Me saqué el dinero del bolsillo (*pocket*).
- f. ____ Cogí el cambio (paso optativo).
- g. ____ Encontré la vendedora automática.



*ACTIVIDAD E Anoche

Listen as two people discuss what they did last evening and then answer the questions below.

- 1. Anoche, Rosa... (*select all that apply*)
 - a. tuvo que trabajar.
 - b. fue a un concierto.
 - c. cenó en un restaurante.
 - d. salió con los amigos y bebió mucha cerveza.
 - e. estudió para un examen.
 - f. habló por teléfono con su familia.
 - g. bebió mucho café.
- 2. Hoy, Rosa no puede dormir porque...
 - a. bebió demasiada cerveza y tiene una resaca (*hangover*).
 - b. tiene que trabajar.
 - c. bebió demasiado café y ahora la cafeína la afecta.
 - d. tiene clases todo el día.

*ACTIVIDAD F Las consecuencias de Torpe y Bobo° Torpe... Clumsy and Foolish

For each of the episodes below select the most likely consequences.

Torpe y Bobo son buenos amigos. Los dos trabajan para la misma compañía y comparten un apartamento. Son muy simpáticos, pero tienen poco sentido común (*common sense*). Por ejemplo, la semana pasada decidieron lavar la ropa. No separaron la ropa blanca de la de colores. Y usaron una caja (*box*) entera de detergente. ¿Sabes lo que pasó? Escoge las consecuencias lógicas.

- | | SÍ | NO |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1. Salió espuma (<i>foam</i>) de la lavadora. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. La ropa blanca salió multicolor. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. No pasó nada. La ropa salió limpia y en buenas condiciones. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Se estropeó (estropearse = <i>to break down</i>) la lavadora. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

En otra ocasión Torpe y Bobo decidieron hacer un viaje (*trip*) a Nueva York. Sacaron mil dólares en efectivo (*cash*) del banco. Viajaron por tren y llegaron a la ciudad a las diez de la noche. En vez de (*Instead of*) llamar un taxi, decidieron dar un paseo por el Parque Central para llegar al hotel.

¿Sabes lo que pasó? Selecciona las consecuencias lógicas.

- | | SÍ | NO |
|-------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 5. Llegaron al hotel sin problema alguno. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6. Un hombre les robó el dinero. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 7. Se perdieron en el Parque y pasaron la noche allí. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Otro día vieron el anuncio de un astrólogo en la televisión. Torpe y Bobo querían (*wanted*) saber algo de su futuro, así que llamaron al astrólogo (¡a \$4.00 por minuto!). Hablaron dos horas con él y le hicieron muchas preguntas.

¿Sabes lo que pasó? Selecciona las consecuencias lógicas.

- | | SÍ | NO |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 8. Todas las predicciones del astrólogo se realizaron (<i>came true</i>). | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 9. Torpe y Bobo se desilusionaron (<i>became disillusioned</i>) cuando las predicciones no se realizaron. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 10. Torpe y Bobo tuvieron que pagar mucho dinero cuando les llegó la cuenta de la telefónica. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

ACTIVIDAD G Los estudiantes de español

The Spanish Department at your university is gathering some information from their students regarding language study and use. Answer **SÍ** or **NO** to the following questions.

- | | SÍ | NO |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1. ¿Estudiaste español en la escuela secundaria? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. ¿Visitaste algún país hispanohablante el año pasado? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. ¿Consultaste con un tutor de español este semestre? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. ¿Practicaste español fuera de clase? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5. ¿Consultaste con tu profesor(a) de español durante sus horas de oficina este semestre? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6. ¿Escuchaste música latina en casa este semestre? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 7. ¿Viste un vídeo en español este semestre? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 8. ¿Escribiste una composición en español este semestre? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 9. ¿Utilizaste un diccionario bilingüe este semestre? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

COMUNICACIÓN



PARA ENTREGAR ¿Eres astrólogo/a?

In **Actividad F** you read about Torpe and Bobo and their adventures with the astrology hotline. Do you think you have the ability to see the future, or the past, as the case may be? On a separate sheet of paper complete the activity below.

Paso 1 First, make a list of five things you did yesterday.

MODELO Asistí a mi clase de biología.

Paso 2 Now, concentrate on a classmate from Spanish class and try to “predict” what he or she did yesterday. Write five things that you think that person did. Formulate questions based on your statements.

MODELO Jane estudió en la biblioteca.

Paso 3 Call that person (or consult with him or her before the assignment is due!) and ask your questions. Note the responses.

MODELO Jane, ¿estudiaste en la biblioteca ayer?

Paso 4 Write an essay in which you describe what you did and what your classmate did. If you both did the same thing, state it as such (e.g., **Los/Las dos comimos en Taco Bell.**). Did your “predictions” bear out!?



IDEAS PARA EXPLORAR

Prohibiciones y responsabilidades

GRAMÁTICA ¿Qué se prohíbe?

Review of Impersonal and Passive **se**

ACTIVIDAD A Las reglas^o universitarias

rules

Paso 1 Most universities have a number of rules and restrictions that affect students in some fashion. What are some of the things that your university prohibits? Mark those that apply.

En mi universidad...

- se prohíbe el consumo de bebidas alcohólicas en las funciones universitarias.
- no se puede andar en bicicleta por el campus.
- se prohíbe el uso de patines en zonas públicas.
- no se permite fumar en edificios públicos.
- no se permite beber ni comer en clase.
- no se puede estacionar el carro en algunos estacionamientos sin tener permiso.
- se prohíbe llevar gorra (*baseball cap*) durante un examen.

8. se prohíbe sacar libros de la biblioteca sin identificación.
9. se prohíbe llegar tarde a un examen final.
10. se prohíbe la cohabitación de hombres y mujeres en una misma residencia estudiantil.

Have you ever violated any of your school's laws? Which ones?

Paso 2 Are there some laws or restrictions that you wish were in effect at your university? Here's your chance to express your ideas! Complete the statements below.

1. Creo que se debe eliminar _____
2. Se debe permitir _____
3. En las cafeterías se debe prohibir _____
4. Se debe eliminar la clase de _____

If you have time in class, share your sentences with your instructor and classmates.

*ACTIVIDAD B Un mercado internacional

Select the country from the list below that corresponds to each statement.

la Argentina	Cuba	Holanda
Chile	España	Nueva Zelandia
Colombia	Francia	Rusia

1. Se cultiva mucho café en _____
2. Se toma mucho vodka en _____
3. Se exportan muchas aceitunas (*olives*) de _____
4. Se cultiva mucha caña de azúcar en _____
5. Se cría (*raise*) mucho ganado (*cattle*) en _____
6. Se extrae mucho cobre (*copper*) en las minas (*mines*) de _____
7. Se plantan muchos tulipanes (*tulips*) en _____
8. Se produce mucho champán en _____
9. Se crían muchas ovejas (*sheep*) en _____

COMUNICACIÓN

PARA ENTREGAR Para sacar una buena nota...

What are some strategies or techniques that students have to get good grades? Do they study while listening to music? Do they form study groups? Do they make flashcards of vocabulary words in Spanish?

Paso 1 Interview five friends about their studying techniques. If they are from your Spanish class you should conduct the interview in Spanish.

Paso 2 Now put together a pamphlet that could be distributed to new students to help get them on the right study track. In the pamphlet you should include the strategies and recommendations that you collected in the interviews. For example:

Para sacar una buena nota en una clase de español...

- se debe ir al laboratorio de lenguas tres veces por semana.
- se debe consultar con un tutor fuera de clase.

Para sacar una buena nota en una clase de cálculo...

- se debe comprar una calculadora.

Etcétera.

Make your pamphlet professional, attractive, and informative. And ask your instructor to share some of the strategies in class—maybe you'll learn a new one!

VAMOS A VER: ¡Café, café!

ANTICIPACIÓN

Paso 1 En un momento, vas a escuchar a alguien hablar del café. Antes de escuchar, completa las tres oraciones a continuación. ¿Cuánto sabes ya acerca del café?

1. El café tiene sus orígenes en _____.
a. Latinoamérica b. África c. Europa
2. En el mercado internacional, el café ocupa el ____ puesto en cantidad de dinero que se mueve (**mover** [ue] = *to move*).
a. primer b. segundo c. tercer
3. Hay ____ tipo(s) de café.
a. un sólo b. dos c. varios

Paso 2 A continuación hay algunas palabras que vas a oír en la selección. ¿Sabes el significado de cada una?

el monje: un hombre religioso (católico) que vive en un monasterio. Los monjes suelen tener poco contacto con el mundo exterior.

la materia prima: producto en estado natural, es decir, que no ha sido procesado. El azúcar no es una materia prima; la caña de azúcar sí lo es.

vinculado: conectado, relacionado, unido. Susanita está muy vinculada a su mamá.

EXPLORACIÓN



Paso 1 Escucha «¡Café, café!» para averiguar las respuestas al **Paso 1** de **Anticipación**. Oirás (*You will hear*) palabras que no conoces, pero podrás (*you will be able*) deducir su significado por el contexto o las podrás saltar (*to skip*) sin perder mucho. Sólo tienes que verificar las respuestas del **Paso 1** de **Anticipación**. No es necesario escuchar y entender perfectamente los demás detalles.

Paso 2 Escucha la selección otra vez, concentrándote en los orígenes del café y también en el papel desempeñado por (*played by*) los monjes. Luego, completa las siguientes oraciones.

1. Ya sabes que el café tuvo sus orígenes en África. Los franceses lo introdujeron en _____ en el siglo XVIII.
2. Los monjes tomaban café por su efecto _____.
3. Como el café contenía cafeína, los monjes podían dar _____ más largos.

Paso 3 Vuelve a escuchar la selección una vez más, concentrándote en el papel del café en la economía. Después de escuchar, contesta las siguientes preguntas.

1. ¿Qué materia prima mueve más capital que el café en el mercado mundial?

2. ¿Cuántos países dependen de las exportaciones del café?

3. ¿Quiénes sacan el mayor beneficio del mercado de café? ¿Quiénes parecen sacar menos beneficio?

Paso 4 Vuelve a escuchar la selección entera. ¿Es más fácil entenderla ahora que la has escuchado (*you have listened*) varias veces?

SÍNTESIS

Paso 1 ¿Puedes contestar las siguientes preguntas? (Nota: Las preguntas se basan en las secciones **Anticipación** y **Exploración**. No es necesario que escuches de nuevo la selección.)

1. ¿Dónde tiene sus orígenes el café?
2. ¿Quiénes introdujeron* el café en América? ¿Cuándo?
3. ¿Para qué usaban los monjes el café?
4. ¿Tiene mucha importancia el café en el mercado internacional? Explica.
5. ¿Qué tipos de café hay?

Paso 2 Es importante poder expresar ideas con tus propias palabras. Utiliza las preguntas del **Paso 1** como guía y escribe un resumen (de unas 100 palabras o menos) de la información que aprendiste sobre el café. Puedes incluir más detalles si quieres. Y no te olvides de (*don't forget*) usar frases y expresiones apropiadas para conectar las diferentes ideas que contiene el resumen: **también, sin embargo, otra cosa, además, antiguamente, hoy día** y otras expresiones.

*Verbs that end in **-ucir** in Spanish all follow the irregular preterite pattern of **conducir: conduje, condujiste, condujo, etc.**